នេះគឺជារឿងដែលអ្នកគួរដឹងអំពីវិក័យប័ត្រថាមពលរបស់អ្នកក្នុងរដូវរងា

រដូវរងាកំពុងមកដល់ ហើយវាជម្មតានឹងមានន័យថា វិក្កយបត្រសេវាអគ្គិសនី និងហ្គាសរបស់អ្នកនឹងខ្ពស់ឡើង ដើម្បីរក្សាផ្ទះឲ្យកក់ក្ដៅ។ មានកម្មវិធីជំនួយសម្រាប់ជួយអតិថិជនបង់វិក្កយបត្រ ឬគ្រប់គ្រងការចំណាយខ្ពស់។ កម្មវិធីប្រសិទ្ធភាពថាមពលក៏អាចជួយកាត់បន្ថយការប្រើប្រាស់ថាមពលរបស់អ្នកផងដែរ។

ប្រសិនបើអ្នកខកខានក្នុងការបង់វិក្កយបត្រ

សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនផ្គត់ផ្គង់សេវាអគ្គិសនីរបស់អ្នកភ្លាមៗ ហើយសួរអំពីកម្មវិធីជំនួយអតិថិជនរបស់ពួកគេះ

- អត្រាបញ្ចុះតម្លៃទាបសម្រាប់អ្នកមានសិទ្ធិតាមចំណូល
- ផែនការបង់ប្រាក់ប្រចាំខែដែលរក្សាឲ្យវិក្កយបត្រថាមពលមានស្ថិរភាពតាមការបង់ ១២ ខែស្មើៗគ្នា
- ផែនការបង់ប្រាក់បត់បែនសម្រាប់ប្រាក់ជំពាក់ពីមុន
- កម្មវិធីលើកលែងបំណុលសម្រាប់អ្នកមានចំណូលទាប ("Arrearage Management Programs")

អគ្គិសនីកំដៅរបស់អ្នកមិនអាចត្រូវបានផ្អាក

- សមាជិកមនុស្សពេញវ័យទាំងអស់ក្នុងគ្រួសារមានអាយុ៦៥ឆ្នាំឡើងទៅ *ឬ*
- គ្រួសារមានភស្តុតាងបញ្ជាក់ថាប្រឈមភាពលំបាកហិរញ្ញវត្ថុ ហើយមានះ
    - សមាជិកគ្រួសារម្នាក់មានជម្ងឺធ្ងន់ធ្ងរ *ឬ*
    - មានទារកអាយុក្រោម១២ខែរស់នៅក្នុងផ្ទះ *ឬ*
    - មានរយះពេលចាប់ពីថ្ងៃទី 27 ខែតុលា ដល់ថ្ងៃទី 1 ខែមេសា

ទោះបីមានការការពារការផ្អាកសេវាហើយក៏ដោយ អតិថិជននៅតែត្រូវបង់វិក្កយបត្រ។ ការការពារការផ្អាកសេវា មិនត្រូវអនុវត្តដោយស្វ័យប្រវត្តិទេ។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនសេវាអគ្គិសនីរបស់អ្នក ដើម្បីស្នើសុំការការពារ។

អត្រាសេវាអគ្គិសនីសម្រាប់ប្រើម៉ាស៊ីនបូមកំដៅ

Eversource, National Grid និង Unitil នឹងផ្ដល់អត្រាដឹកជញ្ជូនអគ្គិសនី ថោកជាងធម្មតា ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែវិច្ឆិកា ដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែមេសា សម្រាប់គ្រួសារដែលប្រើ ម៉ាស៊ីនបូមកំដៅ (Heat Pump) សម្រាប់កំដៅនៅរដូវរងា។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនអគ្គិសនីរបស់អ្នកដើម្បីចុះឈ្មោះចូលរួម។

BERKSHIRE GAS	EVERSOURCE	LIBERTY	NATIONAL GRID	UNITIL
(800) 292-5012	(800) 592-2000	(800) 544-4944	(800) 322-3223	(888) 301-7700

ជំនួយបន្ថែម

ការិយាល័យអយ្យការរដ្ឋ	mass.gov/ago/fuelassistance	(617) 727-8400
នាយកដ្ឋានសាធារណៈសេវាផ្គត់ផ្គង់	mass.gov/dpu	(617) 737-2836

ជំនួយថាមពល
និងការសន្សំលើវិក័យប័ត្រ

ជំនួយពីរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក

- អ្នកអាចមានសិទ្ធិចូលរួមក្នុងកម្មវិធីជំនួយថាមពលផ្ទះសម្បែងសហរដ្ឋអាមេរិក (Home Energy Assistance Program – HEAP)។
- សិទ្ធិចូលរួម HEAP ត្រូវបានកំណត់អាស្រ័យលើប្រាក់ចំណូលសរុបគ្រួសាររបស់អ្នកក្នុងរយៈពេល៤សប្ដាហ៍ចុងក្រោយ។
- កម្មវិធីនេះធ្លាប់ហៅថា "LIHEAP" និងគេហៅទូទៅថា "កម្មវិធីជំនួយប្រេងកំដៅ (Fuel Assistance)"។
- ប្រើព័ត៌មានទំនាក់ទំនងខាងក្រោម ដើម្បីស្វែងរកអង្គការសកម្មភាពសហគមន៍នៅតំបន់របស់អ្នក ដែលអ្នកអាចដាក់ពាក្យស្នើ HEAP បាន។

- masscap.org/heatinghelpma
- mass.gov/hed/fuel
- ក្រុមទូរស័ព្ទផ្តល់ជំនួយពីភាពត្រជាក់ (Cold Relief Heatline): (800) 632-8175

ជំនួយបន្ទាន់ពីរដ្ឋ

សម្រាប់ជំនួយបន្ទាន់ក្នុងករណីសេវាអគ្គិសនីត្រូវបានផ្អាក អ្នកអាចដាក់ពាក្យ សុំមូលនិធិ ពីកម្មវិធី (**Residential Assistance for Families in Transition — RAFT**)។

- applyhousinghelp.mass.gov/

ប្រសិទ្ធភាពថាមពល និងការបម្លែងទៅប្រើអគ្គិសនី

- សូមទាក់ទង Mass Save® ដើម្បីធ្វើការវាយតម្លៃថាមពលនៅផ្ទះរបស់អ្នក ដើម្បីដឹងថា តើអ្នកអាចកាត់បន្ថយការប្រើថាមពលសរុបយ៉ាងដូចម្តេច ដែលអាចនាំឲ្យវិក្កយបត្រប្រចាំខែថោកជាងមុនក្នុងអនាគត។
- ដំឡើងឧបករណ៍ត្រួតពិនិត្យសីតុណ្ហភាពដែលអាចកំណត់ពេលបាន (Programmable Thermostat)
- ពិចារណាការប្រើថាមពលព្រះអាទិត្យ (Solar Energy)

- masssave.com • mass.gov/ago/solar • ទូរស័ព្ទ ទៅលេខ (866) 527-7283

ក្រុមហ៊ុនផ្គត់ផ្គង់អគ្គិសនីប្រកួតប្រជែង

ការសិក្សារបស់ការិយាល័យអយ្យការរដ្ឋ (AGO) បង្ហាញថា អតិថិជនភាគច្រើនដែលប្រើក្រុមហ៊ុនផ្គត់ផ្គង់អគ្គិសនីភាគីទីបី តែងតែបាត់បង់ប្រាក់ជារយៈពេលវែង។ សូមប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មបោកប្រាស់ដែលអះអាងថានឹងជួយសន្សំប្រាក់ប្រៀបធៀបនឹងអត្រាក្រុមហ៊ុនអគ្គិសនីរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមានក្រុមហ៊ុនផ្គត់ផ្គង់ប្រកួតប្រជែង សូមពិនិត្យថា អត្រារបស់អ្នកនៅតែប្រកួតប្រជែង ជាមួយអត្រារបស់ក្រុមហ៊ុន បរិក្រុង/ស្រុករបស់អ្នកដែរឬទេ។

ជំនួយបន្ថែម

ការិយាល័យអយ្យការរដ្ឋ mass.gov/ago/fuelassistance (617) 727-8400

នាយកដ្ឋានសាធារណៈសេវាផ្គត់ផ្គង់ mass.gov/dpu (617) 737-2836